

**Agraïments:** Esther Corea, Maria Pulido, Judit Onsès, Cristina Ramírez, Ignasi Prat, Ana San Sebastián Blanco, Georgina Santiago Requena, Mahima Bhayana, Mateu Targa Agustí, Tom Waclor, Marina Sauret Güeto, Mark von See, Camila, Insunza Boloña, Carlos Valverde, Ariadna Parreu, Joan Marc Llapispanc, Gerard Ortín, Telma Llos, Eulàlia Rovira, José, Jordi Baltasar, Roger Amat, YProductions, Goldsmith College, Hamaca online, Francis Alÿs, Departament de marqueting UB, Jordi Canudas, Antonio Ortega, Carla Padró, Hangar.

**Textos:** Enric Farrés, Oriol Fontdevila, Quim Packard  
**Correcció i traducció:** la correccional (serveis textuais)  
**Disseny gràfic:** Ariadna Serrahima  
**Impressió:** L'Automàtica

Aquesta publicació s'ha realitzat en el marc de la convocatòria de projectes d'edició 2012 de la Sala d'Art Jove de la Generalitat de Catalunya, amb un procés de tutorització a càrrec d'Andrea Rodríguez i Veronica Valentini i la coordinació d'Oriol Fontdevila, Txuma Sánchez i Marta Vilardell.

**Grau d'Assistent d'Artista Professional**  
**Enric Farrés i Quim Packard**  
**Difon la professionalitat a la teva ciutat!**

Sí, estic interessat en organitzar el Grau d'Assistent d'Artista Professional en el meu centre d'art:  Workshop de 3 dies,  Workshop complet (1 setmana) amb exposició inclosa,  Workshop participatiu (1 mes) amb artistes locals.

Per a qui treballes? \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Color d'ulls: \_\_\_\_\_

Envia la teva butlleta emplenada a C. Torres i Jonama n. 56, 17200 Palafrugell. Costa Brava.

+

**MA in Professional Artist Assistance**  
**Enric Farrés i Quim Packard**  
**Help your art context become professional!**

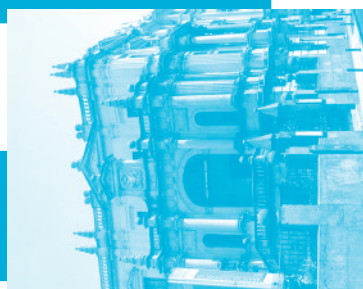
Yes, I am interested in organising the MA in Professional Artist's Assistant workshop at my art centre:  3-day Workshop,  Full workshop (1 week), including exhibition,  Participatory workshop (1 month), with local artists.

Who do you work for? \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Eye colour: \_\_\_\_\_

Fill in form and send to C. Torres i Jonama n. 56, 17200 Palafrugell. Costa Brava.

# NO PREP WORK FOR THE CUP OFFICE





# WORKSHOP

Aquest curs va dirigit a aquelles persones que vulguin treballar en l'àmbit de l'assistència artística i cultural i que vulguin entendre millor els contextos, dinàmiques, persones i polítiques que formen part d'aquest àmbit. Amb aquest objectiu s'oferiran tot un seguit d'eines teòriques i pràctiques i una infinitat d'exemples que puguin ajudar a conèixer, analitzar i ser participatius d'aquest escenari. El curs es divideix en dues parts:

1. Sessions teòrico-crítico-lúdiques amb els participants
2. Sessions pràctiques amb artistes reals

This course is aimed for those who want to work in the area of artistic and cultural assistant and are eager to increase their understanding of the contexts, dynamics, people and policies involved in this field. It will equip participants with a whole series of theoretical and practical tools and give a huge number of examples to help them find out, analyse and get involved in this scene. The course is divided into two parts:

1. Fun-theoretical-critical sessions with participants
2. Practical sessions with real artists



**DIA 1: 10 h.** Benvinguda i presentació oficial del curs. — **10:30 h.** La patata calenta: actituds institucionals i altres municipis — **11:45 h.** Pausa — **12 h.** Viure des de l'experiència: realitat i dossiers — **14 h.** Dinar — **15 h.** Fronteres de l'outsider: visita a altres centres de producció del Poblenou amb activitats — **18 h.** Simulacre d'assistència en temps real: la producció de l'obra amb Joa-Marc Llapispans — **19 h.** Simulacre d'assistència en temps real: la posada en escena. *White cube vs. détournement* — **20 h.** Simulacre d'assistència en temps real: la inauguració. Postures professionals vs. lleure i treball. **DIA 2: 10 h.** Foc i gel: el dia després del bucle — **11 h.** Contextos professionals: connexió via *streaming* amb Bernat Daviu, assistent d'artista professional internacional que treballa a Londres al taller de l'artista Àngela de la Cruz. Connexió via *streaming* amb Gabriel Pagonis, que viu i treballa a Atenes — **12 h.** Pausa — **12:15 h.** Lògiques i principis: de la comunitat a la imaginació — **13 h.** Utopies de la necessitat. Taula rodona amb Carlos Valverde — **14 h.** Dinar — **15 h.** Presentació dels artistes per a les pràctiques — **15:30 h.** La realitat augmentada 1: visita al taller — **16 h.** La realitat augmentada 2: rebre ordres o escoltar-les? — **16:30 h.** La realitat augmentada 3: el gir pragmàtic amb Ariadna Parreu — **17 h.** Conclusions del grau. intercanvi d'idees — **18 h.** Final.

**DAY 1: 10.00 am.** Welcome and course presentation. — **10.30 am.** The hot potato: institutional attitudes and other municipalities — **11.45 am.** Break — **12.00 pm.** Real-life experience: reality and dossiers — **2.00 pm.** Lunch — **3.00 pm.** Outsider borders: visit to other production centres in Poblenou with activities — **6.00 pm.** Real-time simulation: producing the work with Joan-Marc Llapispans — **7.00 pm.** Real-time simulation: staging. *White cube vs détournement* — **8.00 pm.** Real-time simulation: opening. Professional stances vs leisure and work. **DAY 2: 10.00 am.** Fire and ice: the day after the loop — **11.00 am.** Professional contexts: *streaming* linkup with Bernat Daviu, international professional artist's assistant who works in London for Àngela de la Cruz. *Streaming* linkup with Gabriel Pagonis, who lives and works in Athens — **12.00 pm.** Break — **12.15 pm.** Logic and principles: from the community

to the imagination — **1.00 pm.** Utopias of need. Roundtable with Carlos Valverde — **2.00 pm.** Lunch — **3.00 pm.** Presentation of artists for training — **3.30 pm.** Augmented reality 1: visit to the studio — **4.00 pm.** Augmented reality 2: receiving orders or listening to them? — **4.30 pm.** Augmented reality 3: the pragmatic twist with Ariadna Parreu — **5.00 pm.** Conclusions from the MA. Brainstorming — **6.00 pm.** End.



## ACTIVITATS PARAL·LELES

Proves d'accés a Hangar  
17 de setembre de 2011

El passat dia 17 de setembre, a la sala polivalent d'Hangar, es van realitzar les primeres proves d'accés al Grau d'Assistent d'Artista Professional. A través de la documentació videogràfica, una comissió d'artistes internacionals amb experiència qualificada en el camp de l'assistència artística van valorar el nivell d'adequació a les proves realitzades de cadascun dels participants per tal de poder fer una estimació global del seu nivell i de la seva qualitat. Aspectes com ara la rapidesa, l'agilitat, la sensibilitat i la capacitat resolutiva són alguns dels paràmetres que tindran en compte a l'hora de fer les valoracions.

Entrance Exams in Hangar  
17 september 2011

The entrance exams for the MA in Professional Artist's Assistant were held at Hangar production center on 17 September 2012. A committee of highly qualified international experts with extensive experience in the field of artist's assistant watched the videos to qualify each and every participant's level of expertise in the exams to give an overall evaluation of their level and quality. Aspects such as speed, agility, sensitivity and problem-solving skills are some of the parameters taken into account in the assessments.



Conferència al KKKB, exposició *Cambio de turno\** comissariada per Cristina Garrido.  
21 d'octubre de 2011

Enganyem el públic fent veure que tenim una exposició al Witte de With de Rotterdam i demanant-los que ens dibuixin les peces que s'exposaran mentre escolten el *Banana Boat Song* de Harry Belafonte.

Lecture at KKKB, exhibition *Cambio de turno\** curated by Cristina Garrido.  
Friday 21 October 2011

We trick visitors into thinking we have an exhibition on at Witte de With contemporary art centre in Rotterdam and ask them to draw the pieces to go on show while they listen to Harry Belafonte singing *Banana Boat* song.



\* L'exposició *Cambio de turno* arriba a la seva fi i és per això que hem organitzat, com a esdeveniment de cloenda, una tarda de presentacions i de debat sobre les temàtiques que engloba l'exposició. Ens hem de conformar a fer simplement el que ens agrada? Estem produint realment, amb el nostre treball, capitals i satisfent unes necessitats socials? Són les nostres ganes una virtut o un obstacle que dificulta plantar cara a la màquina precària? És a les nostres mans canviar les coses? Quins podrien ser els nous *modus operandi*? [...] L'esdeveniment es vol plantejar com un petit espai de debat sobre per què continuem fent el que fem i com hauríem de procedir per millorar la nostra condició.

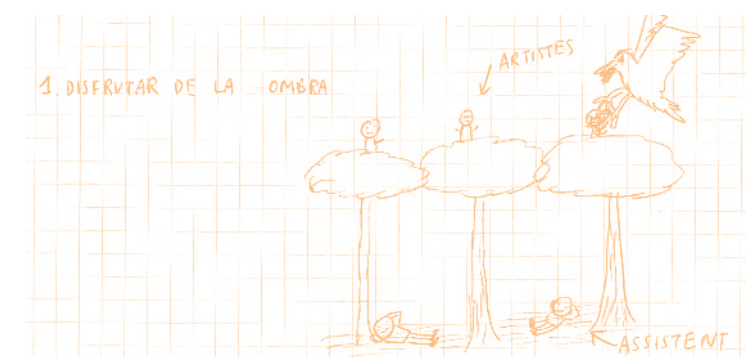
\* The exhibition *Cambio de turno* comes to an end and as a closing event we have organised an afternoon of presentations and debate on the subjects covered by the exhibition. Should we simply be happy with what we like? In our job are we really producing capital and satisfying a series of social needs? Is our enthusiasm a virtue or an obstacle that hinders our efforts to stand up to the precarious machine? Do we have the power to change things in our hands? What might the new *modus operandi* look like? [...] This event aims to open up a small space for debate on why we continue doing what we do and how we should proceed to better our condition.

Difusió, Facultat de Belles Arts,  
Escola Massana i Saló de l'Ensenyament  
13 i 14 d'octubre de 2011

Busquem alumnes per al workshop a la classe de Carla Padró, a la de Jordi Canudas i a la d'Antonio Ortega i a través d'una secretaria mòbil.

Promotion, Facultat de Belles Arts,  
Escola Massana and Saló de l'Ensenyament  
13 and 14 October 2011

We are looking for students for the workshop in Carla Padró, Jordi Canudas and Antonio Ortega's classes and through a mobile secretary's office.



Exposició *Màquina d'estiraments*, Sala d'Art Jove  
13 d'abril de 2012

Construir una màquina potenciadora d'energia d'assistents d'artista i sessió d'estiraments amb Joan-Marc Llapispans. De forma senzilla i didàctica s'aproparà als participants a conceptes anatòmics relacionats amb el gest artístic que permeten conèixer millor la dinàmica corporal. Es construeix així una postura basada en les capacitats funcionals de l'individu, tot evitant posicions anòmales corrents en el col·lectiu de l'assistència artística. L'obra contribueix a la formació artística i tracta aspectes que tenen a veure amb el cos i la salut, tan importants com poc coneguts en aquest àmbit.

*Stretching Machine* Exhibition, Sala d'Art Jove  
13 April 2012

Build an energy-boosting machine for artist's assistants, and a stretching session with Joan-Marc Llapispans. This simple, educational initiative introduces participants to anatomical concepts linked to artistic gestures to give them a deeper insight into body dynamics. This leads to a posture based on each individual's functional abilities and helps avoid certain abnormal positions currently found in the group of artist's assistants. The work plays a part in artistic training and covers little-known yet vital aspects in this field related to the body and health.

